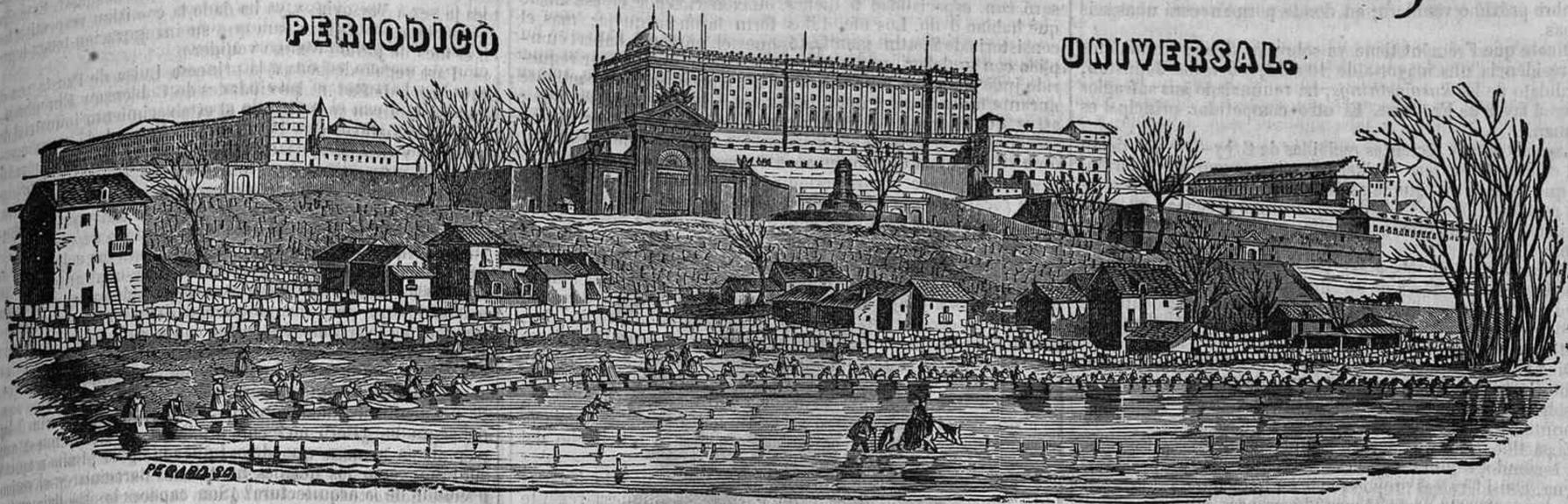


LA ILUSTRACION,

PERIODICO

UNIVERSAL.



MADRID: Mes 6 rs. Tres 16. Seis 30. Año 50.
 PROVINCIAS: 8 20 40 60.
 ULTRAMAR Y ESTRANJERO: Año 3 pesos.—Pagando en Madrid.
 Número suelto sencillo 4 rs.—Doble 8.—Los siete tomos 350 rs.

NUM. 399 — TOMO VIII. — LUNES 20 DE OCTUBRE DE 1856.
 MADRID: Redaccion y administracion, Barco, 2.
 PROVINCIAS: Se suscribe remitiendo libranzas ó sellos: si se hace por medio de comisionados, suben los precios de la combinacion con *Las Novedades*, con arreglo á la tarifa que se publica á fin de mes.

Ilustracion y Novedades en Madrid.	Edicion grande. Mes 12. Tres 34. Seis 66. Año 130.
	Edicion pequena. 8. 22. 42. 80.
Idem en provincias.	Edicion grande. 20. 50. 95. 180.
	Edicion pequena. 12. 30. 56. 110.

REVISTA UNIVERSAL.

Sucesos de actualidad. Fecundísima ha sido la semana en acontecimientos políticos, pero muy estéril en sucesos de otro género. Ha caído el ministerio O'Donnell; ha subido al poder el general Narvaez; la *Gaceta* ha ocupado sus columnas con multitud de decretos, que cambian casi por completo las condiciones en que vivimos: todo esto ha pasado en seis días, pero todo esto es poco interesante para *LA ILUSTRACION*, que si habla aquí de ello es porque no tiene otra cosa mejor que consignar en este sitio.

—Danilo, príncipe de Montenegro, ha hecho al Gobierno turco proposiciones de paz.

—El rey de Dinamarca no ha admitido la dimision de sus ministros; pero ha prolongado las sesiones de los Estados generales hasta el 1.º de diciembre.

—El presidente de los Estados Unidos del Norte-América ha retirado á los consules portugueses el *exequatur* que les habia conferido.

—Acaba de pasar por la Suiza con direccion á Italia la emperatriz viuda de Rusia.

—Sigue sosteniéndose la noticia dada por la prensa periódica extranjera de que en el invierno próximo vendrá á Paris el rey Othon de Grecia.

—El presidente del Consejo de ministros de Cerdeña, señor Cavour, ha salido de Turin, para pasar una temporada en su quinta cerca de Ceri.

—El día 2 ha llegado á Viena el baron de Hubner, procedente de Nápoles, y conferenció el siguiente largo tiempo con el conde de Buol.

—El regreso del príncipe Napoleon á Paris de su expedicion marítima tuvo lugar el día 6 del corriente, habiéndose en seguida dirigido á Saint Cloud, en donde residia el emperador.

—Dícese que el emperador Alejandro se propone hacer un viaje por Alemania en el próximo invierno, para desde allí pasar á visitar á su augusta madre en Rusia.

—Por cartas recibidas de Nueva-York que alcanzan á la fecha del 20 al 24 de setiembre último sábese que los disturbios en Kansas tocan ya definitivamente á su término.

—Escriben de Canton que en casi toda la China reina un temporal desecho de aguas y que solo en aquella ciudad habia llovido en 57 días tres veces mas que durante un año en Inglaterra.

—Los santhals, segun cartas que llevan la fecha 9 de julio, en Canton se mantienen quietos en sus hogares; y que los asesinos del príncipe de los birmanes habian sido puestos en libertad por falta de pruebas suficientes.

—El vapor *Le Lyonnais*, que mania el capitán Magnan, ha vuelto á Belgrado, y subirá hasta Pest, para desde allí dirigirse á Viena.

—El día 3 de octubre ejecutaron en Turin grandes evolucioncs por las tropas que guarnecen aquella capital. El rey, que las presenci6, fué saludado con estrepitosas aclamaciones.

—Segun noticias recientes de Constantinopla parece que el almirante Lyons ha recibido órdenes de su Gobierno para fijar por ahora su residencia en aque la capital. Reschid bajá dió en su obsequio una espléndida comida.

—Escriben desde Turin con fecha 10 del corriente: «Ha llegado á esta capital lord John Russel. Siguen los negociativos pecuniarios para la compra de los cien cañones para la plaza de Alejandria. El ministro Deferesta ha dado 200 francos.»

—Con fecha 24 de setiembre escriben de Nueva-York han llegado á Washington proposiciones para la inmediata solucion del litigio surgido con la América central; pero se ignora aun su respectivo contenido.

—Las diferencias entre el Gobierno mejicano y el embajador británico no han sido aun zanjadas. Confir-mábase la noticia de que este ha expedido la órden á la guarnicion de Veracruz para que se vayan concentrando en las aguas de Veracruz todas las fuerzas marítimas inglesas.

—Con fecha 24 de setiembre escriben de Nueva-York, que en aquella ciudad habia tenido lugar la prision del Sr. Coleman, ex-presidente del comité de vigilancia de San Francisco de California.

—La prole del emperador de la China se ha aumentado con un príncipe que nació en junio próximo pasado. Un rescripto de S. M. I. dispone que el hijo primogénito tome el nombre de Tsai Chun.

—Espérase en el Bósforo á la escuadra francesa del Mediterraneo para dirigirse á las aguas de las islas de las Serpientes, á cuyo propio punto deben haber llegado ya varios buques de guerra austriacos.

—La correspondencia mas reciente recibida de Puerto-Príncipe da la triste noticia que el vómito negro y la fiebre amarilla hacian horribos estragos en aquella capital, habiendo perdido varios buques ingleses y franceses toda su tripulacion, victima de tan desastrosa enfermedad.

—Segun dicen los periódicos del vecino imperio, las divisiones de los generales Renault y Jussuf habian últimamente obtenido señalados triunfos sobre los kabylas, cuyas pérdidas fueron extraordinarias, pero no por esto han quedado escarmentados.

—El embajador francés cerca de la Confederacion Helvética ha enviado últimamente un correo extraordinario á Paris con despachos, segun se dice, de mucha importancia, relativos á la cuestion de Neufchatel.

—El Gobierno austriaco presta su apoyo en la cuestion relativa al ensanche de las fronteras del Montenegro; mas las negociaciones respectivas han sido suspendidas á consecuencia de las hostilidades que acaban de estallar entre los turcos y montenegrinos.

—La mision de lord Granville para representar á la reina Victoria en la coronacion del emperador Alejandro II en Moscow, cuesta al erario nacional unos 850,000 francos.

—Los habitantes de Ruatan y de otras posesiones en la América central, las que Inglaterra ha cedido á la república de Honduras, protestan solemnemente contra esta cesion.

—En lo que concierne á la cuestion de Nápoles, que en el dia preocupa tanto al mundo político, continúa en *statu quo*, si bien las negociaciones politicas siguen sin interrupcion.

—Con fecha 26 de setiembre escriben de Constantinopla: «Omer-baja ha caido en desgracia. Hondamente disgustado háse el célebre caudillo retirado á una aldea, con una pension mensual de 50,000 piastras» (Una piastra = un real.)

—Cartas fechadas en Bombay el 29 de agosto último anuncian que de órden del Gobierno británico se apresta allí con la mayor premura una expedicion militar para el golfo de Persia.

—El gran duque de Baden, acompañado de su joven esposa, recorre sus estados, siendo donde quiera objeto de entusiastas demostraciones, tanto por los habitantes en general, como por las tropas de su ejército.

—Al por lo regular siempre bien informado *Journal de Dresde* escriben desde Paris que el Gobierno francés ha modificado notablemente su opinion en cuanto á los asuntos de Nápoles, y que la salida de la escuadra no se verificará acaso.

—En toda la parte meridional, como tambien en muchas comarcas del Occidente de las costas de Finlandia, han sobrevenido últimamente unos frios tan intensos que los frutos del campo aun no cosechados se han perdido casi por completo.

—Procedente de Argel hay á la sazón en Londres un muchacho cuya una mitad de su rostro es negra como la pez. Es hijo de un oficial francés casado con una griega, la cual murió de horror á poco de haber dado á luz ese fenómeno.

—La administracion de las tropas austriacas de ocupacion en los principados danubianos ha procedido á la subasta de provisiones para las mismas por nuevos seis meses.

—Segun las noticias mas recientes de la China los insurrectos van ganando cada dia mas terreno, y despues de haber rechazado á los imperiales en dos batallas, la situacion de estos ha tomado un carácter sumamente critico.

—Toma cada vez mayor consistencia el rumor de que en Paris se celebrarán nuevas conferencias diplomáticas; pero de ningun modo se verificarán, segun se asegura, hasta mediados del mes de diciembre próximo venidero.

—Los compromisos políticos de la Puerta se multiplican cada dia mas: hoy predomina la influencia de lord Redcliffe, mañana la de Mr. de Thouvenel, y otro dia la del Sr. de Prokesch, para despues volverla á ejercer el representante inglés.

—El emperador de Austria ha regresado de su viaje



Monumento del conde Cesare Balbo en Turin.

A
CESARE BALBO
 NATO IN TORINO IL 21 9BRE 1789
 MORTO IN TORINO 3 GIUGNO 1853
 I CONCITTADINI
 MDCCC LVI

á Hungría, y ha fijado su residencia por de pronto en Viena. Su partida para el reino Lombardo-Veneto, acompañado de su esposa y brillantísima comitiva, no se efectuará hasta mediados de setiembre próximo venidero, en donde permanecerá unas seis semanas.

Dícese que Fremont tiene ya sobre los demás candidatos á la presidencia una mayoría de 10 á 15,000 votos. Johnston, el candidato de los *kuswsthings*, ha renunciado sus sufragios también á favor de Fremont. El otro competidor principal es Buchanan.

Las cartas mas recientes recibidas de Grey-Town notician que el célebre filibustero Walker se halla gravemente enfermo, tanto que los médicos que le asisten dan muy pocas esperanzas de restablecimiento. Los demás corifeos desiertan en todas direcciones, de modo que su ejército quedará muy pronto totalmente disuelto.

Mientras que un despacho tel gráfico de Tolon anuncia que la escuadra francesa no se mueve, otro recibido desde Ajaccio asegura haber llegado á aquellas aguas procedentes de Malta dos corbetas de guerra inglesas y que se esperan allí aun otras grandes fuerzas marítimas.

Dice el *Times* que el baron de Brunnow había leído la circular de Gortschakoff al conde de Walewski, haciéndole á la vez esplicaciones acerca de su espíritu, las cuales dejaron de todo punto satisfecho á dicho ministro de Estado.

El partido de los que desean la abdicacion del rey Fernando va tomando, segun escriben desde Nápoles á un periódico de Viena, considerables proporciones en todo aquel reino, considerándose este acto como el mas idóneo para salvar los compromisos surgidos.

Parece que la conducta vacilante y política dilatoria que observa la Puerta con respecto á la reorganizacion de los principados ha despertado hondo disgusto en el Gobierno francés, por lo cual su embajador cerca del Sultan hizo presente á la Puerta que atribuya á su proceder titubeante las consecuencias.

Las últimas cartas recibidas de los Estados-Unidos del Norte-América estan contestes en asegurar que la agitación de la candidatura de presidente toma por momentos creces. El coronel Fremont tiene mas o menos probabilidades que otro candidato alguno para ser elegido. Ultimamente se ha declarado también á su favor el estado de Virginia.

Religion. En el Consistorio secreto del día 18 de setiembre próximo pasado fueron promovidos los prelados siguientes: primero, para obispo de Osimo y Ciugoli, el cardenal Giow Brunelli; segundo, para obispo y metropolitano de Varsovia, el obispo de Hermópolis *in partibus* y sufragáneo en Pultawa, monseñor A. Fiałkowsky, tercero, para arzobispo y metropolitano de Mohilew, el actual obispo de Wilna monseñor W. Zylinsky; cuarto, para arzobispo de Martiánópolis *in partibus*, monseñor J. M. Gutkowsky que dimitió su obispado de Janow (Podlacia); quinto, para obispo de Janow, monseñor B. Szymanski, del orden de padres menores, provincial, definidor y prefecto de las misiones interiores de Varsovia; sexto, para obispo de Kalisch, monseñor M. Marszewski, vicario general de aquel capitulo; sétimo, para obispo de Jonóis *in partibus* (Hierópolis en Pasiagonia), monseñor V. Lipski, *doct. theol.* director del Seminario y vicario general del obispado de Wilna; octavo, para arzobispo de Chieti, monseñor A. M. de Marinis, *doct. theol.* y vicario general de Aquila; noveno, para obispo de Nova (Nápoles), monseñor Fr. de Andrea, del orden de PP. menores, *doct. phil. et theol.* en Benevento; décimo, para obispo de Viseu (Portugal), monseñor J. E. de Lemos, obispo ahora de Braganza y de Miranda.

De la reciente memoria anual, número 41, de la Sociedad bíblica central de Prusia, se desprende que cuenta 100 sociedades subalternas provinciales, con las cuales ha espendido en los 41 años de su existencia hasta 1,998,617 biblias. En 1855 facilitó la Sociedad central 15,985 biblias completas y 510 Testamentos Nuevos, en lo que gastó 41,614 duros, quedándole en caja un remanente de 763 duros. (Un duro prusiano=15 reales vellón.)

En los días 23, 24 y 25 de setiembre próximo pasado verificóse en Linz, como lo habíamos anunciado, la octava asamblea general de las sociedades católicas de Alemania, habiendo sido nombrado presidente, por unanimidad, el conde Enrique de O'Donnell.

En una obra de reciente publicacion relativa á la guerra de Oriente, escrita en alemán, su autor un tal C. Zell, atribuye sobre todo al espíritu religioso renacido en el ejército francés los brillantes laureles que este ha recogido durante aquella colosal lucha, y cita como individuos del mismo que mayores pruebas de fortaleza de fé dieron á los generales Saint Arnaud, Ney, Carbuca, Lourmel, Mayran, Bosquet, Vergé, Bouscarel, Anrobert; á los coroneles Hardy y Brancion, al teniente coronel Coue, al comandante Fagon de Lacontrie, á los capitanes Crey y Saint-Priest, y á los tenientes Villeneuve-Trans, Poitevin y Poussin.

Instrucción pública. No ha merecido la aprobacion del emperador de Austria el proyecto presentado para una nueva organizacion de las autoridades académicas superiores del imperio, por cuanto envolvía una tendencia en demasia burocrática, sino que ha sido devuelto para su reforma y refundicion correspondiente, quedando asimismo dispuesto que para el año escolar próximo venidero rijan las disposiciones existentes.

El obispado belga parece que se ha convenido en oponerse de consuno á la enseñanza que no proceda del clero. El obispo de Gante espidió en su consecuencia una pastoral en la cual censura en términos sumamente acres á la universalidad de Bruselas. Lo propio hizo el obispo de Tournay y finalmente el cardenal de Malinas, como primado de Bélgica.

El congreso de las sociedades católicas de Austria y Alemania reunido en Linz ha aprobado la proposicion siguiente: Las sociedades católicas de Alemania recomiendan al venerable episcopado a metrópoli de Salzburgo como residencia de una universidad puramente católica.

Jurisprudencia y administracion. No deja de envolver cierto interés la siguiente sentencia pronunciada en una causa en que se pedia una reparacion de injuria, lanzada en un sermón contra determinados individuos. Es el caso, que al verificarse la consagracion de la sinagoga hebrea de G. eiffenberg en la Pomerania, asistieron á la ceremonia por invitacion varios habitantes cristianos y aun entre ellos algunos funcionarios públicos. Esto dió lugar á que en el sermón predicado el

domingo inmediato por el archidiacono (protestante) Z. declarara este como pecado aquella asistencia, y como una nueva crucifixion de Jesucristo. Refiriéndose á nombres propios, censuró con especialidad á dichos funcionarios por el escándalo que habian dado. Los ofendidos formaron su queja; mas el consistorio de Stettin manifestó que el ministro habia cumplido con su deber, y que por consiguiente no podia ser requerido judicialmente. Este conflicto de competencia, pendiente durante tanto tiempo, fué últimamente rechazado como ilegal; así es que el proceso siguió su curso, habiendo sido por último sentenciado el predicador acusado á una multa de 50 duros, ó en su defecto á cuatro semanas de encarcelamiento.

Segun se lee en los periódicos belgas, han sido puestas á buen recaudo en la capital del vecino imperio en los últimos catorce dias mas de mil personas, anunciándose además medidas extraordinarias que dictará el Gobierno.

El manifiesto del emperador Alejandro II espelido con motivo de su coronacion, contiene tambien la disposicion de que todos los hijos de la clase de siervos que nazcan desde la fecha de la coronacion, no sean ya considerados como tales; providencia que ha producido honda sensacion entre la nobleza.

El jurado de Fulda ha sentenciado á doce años de trabajos forzados á un muchacho de 10 años de edad que dió muerte violenta á una hermanita suya de cuatro años y enfermiza. El jóven criminal no confesó su delito hasta despues de oír ya la sentencia, acusando porfiadamente á otro muchacho del crimen cometido.

En vista de los repetidos incendios por el uso de los fósforos ocurridos en el ducado de Parma, la duquesa regente acaba de prohibir la fabricacion y venta del enunciado artículo.

Economía política. Para la redencion completa del peaje del Sund pide Dinamarca la suma total de 26,250,000 duros, de cuya suma vienen á corresponder 7,304,995 á la Rusia 4,593,142 á la Gran Bretaña, 3,300,000 á la Prusia, 1,192,878 á la Suecia, á los Países Bajos 1,056,045, al imperio francés 900,000, á España 800,000, á Dinamarca misma otro tanto, á los Estados-Unidos del Norte-América y Noruega á 500,000 duros cada uno; los restantes 3,000,000 y medio se distribuirian entre el Brasil, el Mecklenburgo, la Bélgica, etc.

El presupuesto de los Países Bajos, recientemente aprobado por las Cámaras, asciende á 72,746,438 florines; los ingresos subirán á 72,784,421 florines, de modo que resulta un excedente á favor del tesoro nacional de 37,982 florines.

El Banco nacional de Paris, que se halla propiamente asediado todo el dia por gentes que quieren cambiar billetes por metálico efectivo, se ve en la precision de recurrir al curso forzado. La falta de numerario sonante es tambien la causa de que la recaudacion de las contribuciones se haga con grande lentitud. A deducir de un estado que presentó no hace muchos dias la direccion de dicho Banco, la existencia de la moneda en plata ascendió el día 2 de octubre á unos 173,414,200 francos (el mes anterior á 162,487,200 francos). Los billetes en circulacion subieron á 827,799,700 francos, y á 811,015,481 el mes precedente. El mismo día 2 recibió el Banco por el camino de hierro una grande reinesa de plata y aun espera otras de América. La disminucion de las existencias efectivas en las arcas del Banco habian experimentado desde el 17 de setiembre hasta primeros de octubre una mengua de 48,000,000 de francos, y á pesar de los premios harto subidos, solo pudo proporcionarse en dicho período por 27,000,000 de metal.

Esperase en Viena que el Banco tendrá que aumentar aun mas su descuento. Los billetes que tiene en circulacion experimentan ya en su cambio por metálico efectivo una pérdida de un 6 á 7 por 100.

El descuento sobre letras de cambio ha subido en Hamburgo hasta á un 9 por 100, y tambien se cree que el Banco de Londres aumentará aun mas su descuento á consecuencia de la creciente esportacion de numerario de plata.

Estadística. Segun datos estadísticos oficiales, publicos dos recientemente, compnen los Estados de la corona de Austria una superficie total de 12,121,55 leguas cuadradas y la poblacion, segun censo de 1850, asciende á 36,398,600 almas, de cuya cifra vienen á corresponder en la Lombardia, que cuenta con una poblacion mas numerosa; 7,316, en Salzburgo, que tiene la mas menaguada, 1,172 habitantes para cada legua cuadrada. Descomponiendo dicho guarismo total por las diferentes confesiones tenia el Austria 25,509,626 católicos, 3,505,686 griegos unidos, 2,751,846 no unidos, 1,213,897 luteranos, 1,868,546 reformados, 46,278 unitarios, 455 sectarios y 853,304 israelitas. Sin contar las fuerzas del ejército, que e entonces ascendia á 648,000 hombres, resultaron en cuanto á nacionalidades 7,701,919 alemanes, 14,469,352 eslavos, 4,823,756 magyares, 7,949,971 romanos, 15,996 armenios, 82,9 gitanos y los ya mencionados israelitas. En las filas del ejército sirvieron 168,800 alemanes, 332,400 eslavos, 142,800 magyares, 10,200 romanos y 800 gitanos. Entre romanos entiéndese habitantes de Italia, del Frioul, latinos y válaeos.

En la isla de Madera, en la que no se ha estinguido aun por completo la epidemia cólerica, han sucumbido á esta desastrosa enfermedad 6,000 habitantes, es decir, la tercera parte de la poblacion, y en la isla de Porto Santo, que cuenta unos 1,800 almas, han perecido víctimas del mismo foco pestilencial 96 individuos por semana.

Segun resulta de las mediciones practicadas recientemente en los Estados-Unidos del Norte-América de sus vias hidrográficas, el Lago Superior tiene una longitud de 435 millas con 160 de ancho y una profundidad por término medio de 988 pies. Su nivel se halla á 627 pies sobre el del mar y cuenta una superficie de 32 millas cuadradas, 360 millas de longitud con 108 de ancho, y 23,000 superficiales tiene el lago de Michigan su profundidad media es de 900 pies y de 587 es su nivel sobre el del mar. El lago de Huron, que tiene 800 pies de profundidad y se halla á 574 pies sobre el nivel del mar cuenta en una direccion 300, hacia otra 160 millas, ascendiendo el total á 20,000 millas cuadradas. Cuanto mas se acerca uno al mar, tanto mayor es la disminucion de la masa de las aguas, de manera que la longitud del lago de Erie no escede á las 250 millas, ni á las 90 su latitud; de consiguiente tiene en un todo 6,000 millas cuadradas para 840 pies de profundidad y una altura de 555 sobre el nivel del mar. El lago de Ontario situado 265 pies sobre el Océano, desarrolla una longitud de 160 pies, con 65 de ancho, y cuenta una profundidad de 500 pies. La longitud total de los cinco lagos forma una línea de 1,585 millas y una superficie de 90,000 millas.

Industria. Un ukase del difunto emperador Nicolás I, espedido en 1847, dispone tenga efecto cada cuatro años en una de las tres capitales del imperio, á saber, Petersburgo, Moscú y Varsovia, una exposicion de industria nacional. Este año disposiciones oportunas para que su inauguracion respectiva las en el mes de junio próximo venidero.

Para regalo de boda á la princesa Luisa de Prusia con el gran duque de Baden, las ciudades de Coblenza y Ehrenbreitlos Sres. Schaffhausen y Diez, de aquella ciudad, una magnífica mesa y dos sillas de carton piedra, las últimas tapizadas con un damasco riquísimo, obras ambas que son admiradas como objetos del asombroso desarrollo industrial respectivo. La mesa estuvo espuesta en el gran torneo universal de industria y artes de Paris, y obtuvo la gran medalla de oro.

La comision central de emigrantes para las colonias de la Australia, establecida en Londres, con la constante falta de un llamamiento para los que deseen dirigirse á aquella apartada region, pagándose el viaje como asimismo un premio pecuniario de enganche. Se reciben con preferencia: albañiles, carpinteros, cerrajeros, herreros, ebanistas, carreteros, hortelanos, jardineros, agricultores y pastores.

Comercio. Del cuadro reciente que, relativamente á los precios de cereales consigna *Le Moniteur*, desprende que en comparacion para con el mes de setiembre, hubo respecto á los mismos una baja de bastante consideracion en el vecino imperio. Sobre todo se observó una tendencia á la baja en los departamentos orientales y occidentales; en cambio en Marsella son los precios muy sostenidos á pesar que los arribos de grano ruso á dicho puerto continúan siendo bastante grandes.

Dice el *Daily News* que entre el imperio del Brasil y las provincias unidas del Rio de la Plata, juntamente la república del Paraguay, se ha celebrado últimamente un tratado de amistad, navegacion y comercio, lo que contribuirá extraordinariamente para asegurar la paz en aquellas provincias, siendo esto muy de desear, teniendo en cuenta la importancia comercial que envuelve Sud América para Europa.

Ha iendo resultado en la Lombardia una cosecha abundantísima de vino, los precios de este artículo han experimentado una baja considerable.

Procedente de Chicago, punto extremo de los lagos norteamericanos en el Oeste, ha llegado últimamente á Liverpool un buque con cargamento de cereales. Es este navio el primero que desde Chicago ha venido directamente por Quebec á Europa. Ya en 1855 esportóse de allí la cantidad de 2,200,000 cuarteras de grano, cantidad que de ningun puerto solo habia sido sacada hasta entonces. Antes este tráfico se verificaba por Nueva York, con lo que resultaba una pérdida notable de tiempo y el consiguiente encarecimiento del flete. Con la última tan extraordinariamente abundante cosecha resultará entre los Estados del Oriente y Occidente de la república trasatlántica una concurrencia grande en los mercados, lo que redundará en beneficio inmediato de los demás países de América, y sobre todo para nuestro continente, que gime bajo la carestía de los cereales.

Habiéndose ya confirmado definitivamente la noticia de que las existencias de grano en los puertos del mar de Azoff eran bastante reducidas, experimentó el precio de los cereales en Marsella una subida de un franco.

Noticias militares. La transformacion de las armas de fuego de la infantería prusiana, bajo el sistema de Minié, emprendida en la primavera próxima pasada, debe haber quedado ya definitivamente terminada en setiembre último.

Hé aquí el estado de fuerza efectiva que bajo el pié de paz tiene en el día el arma de artillería del ejército piemontés:

	Estado Mayor.	Cuerpos.	Total.
Generales.....	3		3
Gefes.....	13	15	28
Subalternos.....	41	136	197
TOTAL de oficiales.....	57	151	228
Sargentos, cabes y soldados....	54	3,771	4,825
TOTAL.....	411	3,922	5,035

En el ejército austriaco sirven en el día en un todo unos 12,000 judíos, de los cuales unos 500 son oficiales, ó empleados de administracion militar que tienen este propio carácter. Los dias de fiesta propios de su confesion quedan todos exentos del servicio para que puedan asistir al culto respectivo.

La racion diaria de pan que recibe el soldado asciende:

En Australia á.....	904	gramas (1) centeno.
Francia.....	750	» trigo.
Bélgica.....	755	» id.
España.....	670	» id.
Cerdeña.....	737	» id.
Alemania meridional.....	900	» id.
Septentrional.....	1,000	» 1/2 centeno, 1/2 trigo, y 1/2 de cebada.
Rusia.....	1,000	» id.

En Thun, establecimiento militar central de la Suiza, han tenido lugar últimamente ensayos en grande escala con los proyectiles de forma cónica para cañon, inventados por un tal Curti. El alcance de los mismos es mucho mayor, y mas reducido el desvío lateral, que no con los proyectiles esféricos, lo que será de extraordinaria ventaja para la artillería, toda vez que las mejoras con respecto á las armas de fuego de la infantería son de dia en dia mas notables. Temiase que las paredes del ánima padecerian algo con el nuevo proyectil, pero nada de esto hubo. La carga se efectúa muy rápidamente y sin dificultad.

Navegacion. La marina austriaca ha recibido ya en el presente año un aumento de tres grandes vapores, á saber, el vapor

(1) Grama, peso equivalente á unos 20 granos del antiguo marco castellano.

de
no
za
d
ven
les
s
cur
Gefi
mad
Nota
esca
dos
hom
mari
H
nera
cons
á 1.
282.
ro to
ran
ta y
resp
ingl
Bre
sini
cio.
han
res.
tes
mar
tim
cion
dem
dad
del
con
Sur
altu
El
cra
can
na
de
cu
bre
y di
dim
en
bell
ban
-
par
y C
mo
pro
que
de
púb
rán
feri
tien
ent
del
atr
der
del
De
Per
y B
Bar
de
hie
sid
tiv
de
gre
del
Pr
y á
á m
á m
Pr
vie
al
asi
La
de
re
no
es
un
As
Mi
pr
Ne
du
de

de guerra *Principe Eugenio*, y las dos fragatas de hélice *Adriano* y *Danubio*, cada uno dotado de 31 cañones y con una fuerza de 300 caballos; de manera que el total de buques movilizables asciende en el día á 93, número que, en el año próximo vendiendo, subirá de seguro, cuando menos á 100, entre los cuales se hallarán entonces dos navios de línea, ocho fragatas, seis corbetas y de doce á catorce vapores de guerra.

—La flota prusiana cuenta en el día dos fragatas de vapor, *Gesfion* y *Thais*. La primera de cuarenta y ocho cañones fué tomada en Eckenförde y constituye una herencia de la malograda flota alemana; la segunda, cambiada en Inglaterra contra dos escampavías, tiene treinta y ocho bocas de fuego; luego vienen dos corbetas de vapor, *Danzig* y *Barbarossa*, de doce cañones cada una, un buque para prácticas de los cadetes de marina, *gru netes*, etc., á saber, el *Mercurio*; dos schooners, el *Hela* y el *Fraunlob*; y finalmente treinta y seis lanchas cañoneras, dos corbetas de tornillo, *Arcona*, *Gazela*, se hallan en construcción. El presupuesto de la marina asciende en el día á 1,304,000 duros, mientras que en 1850 solo comprendía 282,443 duros. (1 duro prusiano=15 rs. vn.)

—Segun noticia dada por el Almirantazgo británico, el número total de embarcaciones apresadas y destruidas á los rusos durante la última guerra, asciende á 205; entre los cuales treinta y cinco han sido restituidos á sus respectivos dueños. Lo que respecta á los cargamentos solo 105 quedaron en manos de los ingleses.

—De todos los principales puertos del Reino Unido de la Gran Bretaña ha recibido el Almirantazgo noticias funestas sobre los siniestros marítimos que causó el reciente temporal de equinoccio. Aun prescindiendo del cúmulo de pequeñas embarcaciones, han naufragado por completo hasta veinte y mas buques mayores. También han fenecido en su consecuencia muchos tripulantes y pasajeros.

—Con objeto de emprender sondajes en grande escala en el mar Adriático y proporcionarse un mapa exacto del suelo marítimo, acaba de aprestar el Almirantazgo austriaco una expedición.

Obras públicas. Mucho progresan las obras de la nueva Academia de la marina austriaca, que se construye en Fiume, ciudad marítima, cerca del golfo de Quarnero, en la embocadura del Fiumara. Este establecimiento no cederá bajo todos los conceptos á cuantos en el día existen en el mundo conocido.

—Pola, ciudad de los Estados austriacos, diez y ocho leguas Sur de Trieste, en la costa del Adriático, con ciudadela en una altura, va á ser convertido en puerto militar de primera clase. El Gobierno imperial ha confiado la dirección de las grandiosas obras que se van á emprender á un ingeniero norte-americano.

—Constrúyese á la sazón en Copenhague una nueva dársena para la marina militar de dimensiones colosales, pues ascenderá su longitud á 250 piés, con una esclusa de 58 piés de ancho, cuya primera piedra fue puesta por el rey el día 15 de setiembre próximo pasado. La profundidad de aquella será de 58 piés y de 20 la altura del agua de la esclusa. Los sillares para los cimientos han venido de Escocia.

—Tres son los nuevos cuarteles que se están llevando á cabo en la capital del vecino imperio, á saber: el primero en la *Rue Bellechaise* para los *centgardes*, el segundo en la *Rue de la Banque* y el tercero *Chateau d'eau*.

—Ha sido presentado al gran duque de Baden un proyecto para el establecimiento de un canal entre el lago de Constanza y Carlsruhe. Parece que dicho soberano se ocupa con entusiasmo en el examen y estudio de tamaña empresa, cuya ejecución promete á su residencia inmensas ventajas.

—Mucho progresan las obras del magnífico puente nuevo que sobre el Rin se construye en Colonia.

—El bajá de Egipto pretende que para proteger la ejecución de las obras del istmo de Suez, obra que reclama la opinión pública de toda Europa, segun su propio dictamen, se necesitarán de 15 á 20,000 hombres.

Caminos de hierro. Queda definitivamente concluida la vía férrea del Mediodía del reino de Hannover, pues el 23 de setiembre inauguróse el último trozo, que comprende la distancia entre Münden y Cassel. A partir de las costas del Báltico y mar del Norte, puede de consiguiente llegar por camino de hierro atravesando la Alemania central, á Baviera, Wurtemberg, Baden y Basilea.

—Las proyectadas y á la vez concedidas vías férreas rusas deben quedar definitivamente concluidas al cabo de doce años. De los 1,200 millones acordados se gastarán anualmente 500. Pereire representa á Francia, Mendelssohn á la Prusia, Sina y Esqueles á Austria, Hopé á Holanda, Stieglitz á la Rusia y Baring á Inglaterra.

—El general Chesney ha comenzado ya los estudios para después proceder *incontinenti* á la construcción del camino de hierro por la cuenca del Eufrates. Las autoridades turcas han sido prevenidas apoyen con toda eficacia los trabajos respectivos.

—Ocupase á la sazón el célebre M. N. Stephenson, director de las vías férreas de la India, en el estudio de un proyecto grandioso de caminos de hierro que interesa á toda Europa, que debe poner en comunicación á Londres con Calcuta, Bélgica, Prusia, Baviera, Austria, la Turquía europea y asiática, Persia, y el Belouchistan. M. Stephenson evalúa los gastos para llevar á cabo su proyecto en 38,400,000 libras esterlinas. De esta suma vendrán á corresponder 1,500,000 á la Bélgica, 800,000 á la Prusia, 4,000,000 á otros países de Alemania, 1,200,000 á Baviera hasta Murnberg, y 1,200,000 de allí en adelante, 4,000,000 á Austria, 5,000,000 á la Turquía europea, 13,000,000 á la asiática, 5,800,000 á la Persia, y 5,500,000 al Belouchistan. La extensión total de esta colosal vía ascenderá á 3,810 leguas, de las cuales unas 405 se hallan ya en viabilidad, de modo que restan todavía 3,405. La ejecución de tan asombroso proyecto no es inverosímil; por el contrario, robustécese cada vez mas la esperanza de que algun día será definitivamente llevada á cabo una vía que una directamente el corazón de Europa con el de Asia.

Economía rural. Escriben con fecha 10 de julio desde Monterey (Sud-América): «Grande es el desarrollo que en el presente año ha tenido en este país la agricultura. El puerto principal se halla á unas veinticinco leguas próximamente al Norte de Monterey. Sobre todo es el valle de Pagaro el que produjo una cosecha abundantísima, y á pesar de la insuficiencia de las lluvias, la parte cuantitativa del trigo, cebada y avena

ha sido igual para con la del año pasado, mientras que la calidad es con mucho mejor. La esportación de harina durante los primeros meses de 1856, subió hasta á 50,000 barriles, de los cuales cada uno es vendido de 8 á 8 y 1/2 dollars por saco.»

—Tratando de la vegetación de las posesiones francesas en Africa, dice el doctor C. Buvry de Berlin: «Entre los productos agrícolas de aquellas regiones, descuella preferentemente el tabaco de Virginia, cuya planta toma allí unas dimensiones colosales. Véanse hojas que tienen una longitud de 2 piés y 1/4 con 1 y 1/4 de ancho. Prosperan allí asimismo extraordinariamente las patatas, que en el mercado de Bona tienen grande fama por lo harinosas que son. Dilatados campos de cereales se encuentran en las altas mesetas de las montañas.»

Floricultura. Hé aquí un medio eficaz para estinguir ó desterrar de las estufas ó invernáculos los pequeños mosquitos, propuesto por un tal J. Reineke de Berlin. Dice pues este aventajado floricultor: «No hay jardinero alguno que no conozca el pequeño mosquito que con tanto detrimento de las plantas suele invadir á los invernáculos, y no desconoce tampoco las dificultades para su estinción. Hace algun tiempo que por fin he conseguido desterrar de mis estufas tan fatal insecto, haciendo por la tarde en el interior de las mismas fumigaciones con *pyrithrum roseum*, que se va echando paulatinamente sobre la brasa de un cogedor ó pequeño brasero, hasta que la estufa está ya del todo llena de humo. Al cabo de ocho dias repetí todavía algunas veces tamaña operación, y quedaron totalmente estinguidos estos insectos. Este saumerio no infiere daño alguno á las plantas.»

Minas. El número de establecimientos mineros en Prusia ha aumentado en 1855 en 268, contándose pues en un todo 2,835, los cuales ocupan unos 98,420 obreros. El producto total subió en dicho año á 27,112,023 duros. Figuran en primera línea los carbones minerales con 40,739,129 toneladas de á 4 quintales, valor 19,167,327 duros. Hulla, ó carbon de tierra, explotáronse 13,774,380 toneladas á 2 1/2 quintales con un producto de 1,846,881 duros. Los metales principales extraídos son: mineral de cinc con 4,287,293 quintales, valor 2,134,110; de hierros 15,598,219 quintales, valor 1,690,413 duros; mineral de plomo 463,154 quintales, valor 1,411 duros; de cobre 1,278,799 quintales, valor 713,034 duros (1 duro prusiano=15 rs. vn.)

—Después de haberse en Francia logrado un medio de producir mas fácilmente la alumina, convirtiéndola en cuerpo metálico, ha descendido el precio respectivo á 300 francos por kilogramo, es decir, que es ya mas barata que la plata. De aquí que en París es empleado con grande ventaja para la construcción de vajillas, puesto que es específicamente de 5 á 6 veces mas ligera que la plata.

—Pretenden los mejicanos que con el azufre que emana del volcan Popocatepell disponen de una fuente de riqueza aun mucho mas considerable y duradera que la de los campos auríferos de California. Constantemente espide el cráter su precioso contenido, siendo inmenso el beneficio que se saca con la explotación.

—Escriben de Monterey (Sud-América) con fecha 10 de julio último que las minas auríferas de aquel país siguen presentando un rendimiento creciente. La esportación del primer semestre de 1855 importa:

Oro esportado con vapores á Nueva-York.	19,796,724	dollars.
» » » Londres....	3,815,427	»
» » » Panamá....	119,074	»
TOTAL...	23,730,225	»
Con navios de vela á la China, Perú, Manila, Calcuta, islas de Sandwich, Australia, Costa-Rica, etc.....	496,321	»
TOTAL...	En oro.... 24,227,546	»
	En francos. 121,137,730	»

Explotáronse asimismo 11,158 frascos de azogue á 45 dollars: total 427,110 dollars.

Invencciones y descubrimientos. De extraordinaria importancia es para todos los países en que se cultiva el lino la máquina recientemente inventada por Ponwall, inglés de nacion. Tiene este aparato dos cilindros entre los cuales van introduciéndose los tallos del lino, después de haber estado en agua el tiempo necesario para ablandarse. Estos cilindros exprimen perfectamente el mucílago pegajoso de los tallos, y se limpian aquellos á favor de agua que va constantemente filtrando sobre ellos de aquella sustancia viscosa. Obtiene asimismo con este procedimiento el lino una elasticidad y suavidad suma, y luego que esté ya seco, cae al macerar y zurrarle mucho mas fácilmente la parte de palo. Ultimamente la cantidad de lino que se beneficia así es mucho mayor que bajo el procedimiento seguido hasta ahora.

—El mecánico Klingli, de edad de 62 años, célebre ya por su máquina de composiciones de música, inventada hace 17 años, acaba de presentar en Pesth, en donde á la sazón se halla, un aparato, el cual unido oportunamente á un piano forte va con la mayor precisión estampando en notas cuando se toca en el instrumento, de modo que puede *incontinenti* ser tocado de nuevo por cualquiera. El mecanismo es muy parecido á un telégrafo eléctrico y pone en movimiento unos 84 pequeños resortes, y son los que van estampando las notas.

—Constrúyese á la sazón en Londres una prensa de vapor con seis cilindros, mediante la cual se podrán tirar 15,000 ejemplares en una hora. Los norte-americanos tienen prensas todavía mayores con 8 cilindros, los cuales despachan en una hora hasta 20,000 ejemplares ó sean 333 por minuto. Una prensa tal viene á costar 100,000 francos próximamente. Un mecánico de Lyon ha descubierto á lo que parece un medio para proveerse las prensas con dos cilindros huecos de acero, que calentados interiormente por una corriente de vapor, secan y alisan en seguida las hojas, resultando de esto mayor elegancia y notable ahorro en el porte, puesto que los periódicos húmedos pesan mucho mas que los secos. El inventor ha llegado á París para ofrecer su invento á un grande establecimiento tipográfico.

Bellas artes. *Le Moniteur* ha publicado un decreto imperial, el cual ordena una esposicion de obras de artistas que existen en el día, y se verificará en París durante el periodo desde 15 de mayo hasta 15 de junio de 1857.

—Debe haber ya partido de Londres el célebre estatuario Marochetti, que pasa en comision del Gobierno británico al Oriente, para en Scútari erigir en memoria de los guerreros ingleses fenecidos durante aquella colosal lucha un grande monumento.

—La ciudad de Amberes, en memoria de la defensa que hizo de aquella plaza el año de 1814 el célebre Carnot, propónese erigirle una estatua.

—Van á ser restablecidas en lo alto de la fachada principal de la iglesia de *Notre Dame* de París las veintiocho estatuas de los reyes antiguos de Francia hasta Felipe Augusto, que fueron quitadas en otro tiempo.

—El monumento que debe levantarse en Munich, en memoria del rey Luis, consistirá en una colosal estatua ecuestre, que ocupará la plaza de Gedeon, si merece la aprobación del actual monarca. La del rey Maximiliano, construida en la real fábrica de fundición de Munich con destino para la ciudad de Lindau, situada sobre unas islas del lago de Constanza, debe haber sido descubierta el día 12 del corriente.

—El establecimiento de pinturas sobre cristal en Munich, este pequeño Atenas, dirigido por Maximiliano Ainsmüller y Enrique Hess, ha concluido las dos últimas grandes ventanas de cristales pintados, destinados para el colegio de San Pedro en Cambridge, que representan á los apóstoles San Pedro y San Pablo conucidos á presencia de gobernador Festo y del rey Agripa en Cesarea. El orgullo de los habitantes de Munich por dicho establecimiento, sin rival alguno en el mundo civilizado, ha recibido un nuevo estímulo con aquella preciosa obra de arte.

—En memoria del himeneo del gran duque Federico de Baden con la princesa Luisa de Prusia, hase erigido un magnífico monumento sobre la altura de Breisach, sitio que ocupó en tiempos antiguos el castillo del muy leal caballero Egehart. Ha sido descubierta dicho monumento el día en que se verificó el enlace de SS. AA. RR.

Fotografía. En el campo de la fotografía acaba de hacerse un descubrimiento muy notable, pues un fotógrafo de Viena ha inventado un procedimiento seguro para trasladar incólume la capa del *colodion* del cristal, de modo que las imágenes negativas serán de hoy en adelante del todo independientes del cristal, salvándose este asimismo del peligro de saltar, como tan frecuentemente solia acontecer particularmente en los de grandes dimensiones, en cuyo caso ha sido menester siempre una reproducción. El inventor presenta ya ahora superficies de *colodion* de cuatro piés en cuadro, trasladados bajo el sistema suyo.

—Acaba de publicarse en París una obra destinada á producir una verdadera revolucion en la fotografía. Su título es: *Encyclopédie de la photographie sur papier, ver, coelodion, ivoire, boue conüre de cristal, toile daguerréotype. Traité du coloris à l'huile, à l'aquarelle, couleurs sèches en poudres.* Por el profesor Legros. Su precio 10 francos.

Geografía. Para el descubrimiento de las fuentes del Nilo, además de la expedición egipcia que marcha ya bajo la dirección del conde de Escayrac rio arriba, se harán tambien grandes esfuerzos para el propio objeto de parte de Inglaterra. El *Standard* anuncia que el capitán Ricardo Burton, célebre por sus viajes á la Meca y Medina, así como por la expedición al Harar, ha partido para la Africa oriental con instrucciones de parte de la real sociedad geográfica de Londres para avanzar hasta el lago de Niamesi y si posible fuera hasta las bocas del Nilo. Espera el citado periódico que el doctor Vogel recibirá las instrucciones para que con el propio objeto avance por el Sudeste del lago de Tsad.

Literatura. La nueva obra relativa á la situación social de los Estados Unidos del Norte América, que acaba de publicar la célebre escritora Becher Stowe, bajo el título de *Dred*, va á tener la misma suerte que *La choza del tío Tom*, á la que no se vaticina acida alguna y que luego fué traducida á los principales idiomas del mundo. Ya en los primeros dias de publicarse en Londres su *Dred*, despacháronse hasta tres ediciones.

—Con extraordinaria aceptación del mundo literario en general, hase publicado últimamente en el vecino imperio la obra siguiente: *La France littéraire, Morceaux choisis de littérature française, ancienne et moderne recueillis et anotés par L. Herrig et G. F. Burgay.*

Necrologías. Ha fallecido el célebre naturalista doctor Wenzel Boger de Praga, profesor de química en el colegio político de la isla de Mauricio, la que habitó desde 1820, desde donde hizo grandes escursiones por Madagascar para ampliar sus conocimientos botánicos.

—El día 12 de setiembre feneció en Roma de resultados de una fiebre nerviosa fulminante el doctor Emilio Braun, secretario del instituto arqueológico que tiene la Prusia en aquella capital, nacido el 19 de abril de 1809 en Gotha.

—Viscount Henry Hardinge, general del ejército británico, poco ha todavía general en jefe del mismo, hijo de un sacerdote de la iglesia anglicana en Stanhope, nacido allí en 30 de octubre de 1775, con cincuenta y ocho años de servicio, y méritos brillantes contraídos en la carrera de las armas, particularmente durante las campañas en Flandes, España y Portugal, sirviendo á las órdenes de Beresford y Wellington, miembro del Parlamento desde 1830, nombrado gobernador general de la India oriental en 1844, y después de la muerte de Wellington su sucesor en el mando superior del ejército británico, ha dejado de existir el día 24 de setiembre próximo pasado en su quinta de South-Park, cerca de Tunbridge.

—El día 23 de setiembre finó en Pelplin el doctor Anastasio Schlag, obispo de Culm.

—Jacobo Andrés Hermonn Oberreit, mayor general del ejército de Sajonia, nacido en 27 de noviembre de 1777 en Dresde, desde 1793 al servicio de su patria, célebre por los particulares méritos que contrajo en el ramo de fortificación, en las campañas de 1813 á 1815, y por su atlas topográfico de Sajonia, ha fallecido en Dresde el día 24 de setiembre.

—El conde Enrique de Wintzingerode, embajador que fué del rey de Wurtemberg en Viena, París, San Petersburgo y otras cortes, después ministro de Negocios extranjeros, murió el día 19 de setiembre en su casa de campo de Bendenstein.

—Ha fallecido en Avignon el marqués de Saint-Paullet, jefe de caballería, y uno de los pocos condiscípulos que han quedado de Napoleón I, en la escuela militar de París.

MARGARITA PUSTERLA.

POR CESAR CANTY.

(Continuación.)

Buonvicino no había creído firmemente en el buen éxito del proyecto de Alpinolo, pero no le sorprendió menos ni le causó menor sentimiento que si hubiera esperado sin titubear un feliz resultado; todo hombre, á pesar de la razón, que presenta de relieve la dificultad de las cosas, se siente inclinado á creer en la realización de lo que espera.

En presencia de semejante desgracia, resolvió ir él mismo á presentarse á Luchino, á hacerle oír el lenguaje de la prudencia, de la reconciliación, de la clemencia, de la misericordia, lenguaje que le permitía tener su ministerio, para procurar salvar por medio de la persuasión las víctimas que no habían escapado de manos del tirano por la astucia ni por la violencia.

Al acercarse á la torre que habitaba Luchino, cuatro feroces mastines se levantaron y salieron al encuentro del buen fraile ladrando y gruñendo. Los centinelas los acallaron y contuvieron á duras penas. Grillincervello, quitándose su burlesco birrete, sin permitirse las chanzas que por costumbre dirigía á todo el mundo que se acercaba á ver á su señor, corrió á anunciar á Visconti la presencia del buen fraile, limitándose á decir en voz baja á otros sirvientes: «Hoy oirá el príncipe el sermón en su cuarto.»

Visconti se hallaba encerrado en aquel momento en un gabinete apartado de la torre con un hombre de larga barba, envuelto en una túnica negra que le llegaba á los tobillos. Este con aire impaciente de impotencia ó de importancia (cosas ambas que se confunden á menudo por lo mucho que se parecen), tenía el dedo estendido sobre una figura geométrica que había trazado, y cuya demostración espicaba al príncipe. Un astrolabio y una esfera armilar, colocados á su lado, indicaban que era aquel personaje un astrólogo. Con efecto, era aquel Andalone di Nero, de quien ya hemos hablado, y que no era menos célebre en Milan que Tomás Pisano en Aviñon, donde Pusterla lo había consultado tan desgraciadamente.

Luchino, según se practicaba entonces en todos los casos dudosos, había interrogado á Andalone acerca de un problema que por espacio de muchos siglos ocupa la atención de millares de personas, es decir, acerca de la cuestión de saber si era posible reunir la Italia bajo una sola dominación, bajo un solo señor, y si sería él ese afortunado mortal.

Cuando le anunciaron á Buonvicino, Luchino no mostró satisfacción por tal visita, pero no se atrevió á negarle audiencia, porque su reciente convenio y su reconciliación con el Papa exigían que guardase muchas consideraciones á los religiosos. Mandó pues que lo introdujeran, para que esperara en la sala de la *Vana gloria*, á fin de que la magnificencia del lugar le hiciera conocer la diferencia y la distancia que había entre el príncipe temido y el humilde fraile, entre el soberano rodeado con toda la pompa y el aparato de la fuerza, y el hombre que no tiene mas cortejo que el de las modestas virtudes de la beneficencia.

Al entrar, aun cuando Luchino se había revestido de aque-

lla frialdad estudiada del poderoso que va á escuchar á aquel que no logrará nunca lo que pide, se adelantó cortesmente hácia el padre y le dijo:

—Sed bienvenido.

Buonvicino hizo un saludo de cabeza.

—¿A qué debo esta visita? ¿qué os trae aquí?

—Buonvicino respondió inclinándose:

—Cuando el ministro del Dios de la misericordia atraviesa el umbral de la puerta de un poderoso, ¿puede traer otra cosa mas que consejos de mansedumbre y de clemencia?

—Y serán siempre bien recibidos, añadió Luchino con una sumisión afectada, bajo la que ocultaba ese humor altivo que ostentan pronto los que solo están acostumbrados á ver en derredor suyo gentes serviles y rostros humildes.

Y el monje:

—¿Pero habéis examinado con atención si vuestros afectos personales ejercían en vuestro ánimo funestas influencias? ¿Esse ha es rito que preparan constantemente flechas para herirgre inocente grita sin cesar en presencia del Cordero de Dios? Los movimientos de Visconti le revelaban con cuánta impudencia sufría un lenguaje tan verdadero y al mismo tiempo tan desusado.

—Príncipe, tenéis encarcelados á Francesco Pusterla y á Margarita...

—¿Y qué!... Todo ese sermón iba á parar á eso. ¿Cuando se trata de una hermosa mujer, tomáis, reverendo padre, las cosas tan á pechos?

Estas palabras llegaron al corazón de Buonvicino. El mismo

examinó rápidamente si su antigua pasión tenía parte en su conducta presente. Parecióle que no, pero se dijo dentro de su pecho: «Que sirva ese reproche para espíarmis culpas pasadas.»

Luchino, á quien se había escapado esa chanza en uno de esos momentos en que lo natural prevalece contra la reflexión, continuó mas seriamente:

—No ignoráis que los culpables han sido sometidos á un juicio, y que de sus propias declaraciones resulta que la familia de los Pusterla, á pesar de todos mis beneficios, estaba á la cabeza de la conspiración tramada contra mi seguridad y enira la del Estado. ¿Os atreveríais á dudar de la cosa juzgada?

—Cristo también fue juzgado.

Luchino, al oír esto, hizo un movimiento de sorpresa.

Pero Buonvicino continuó sin apenitirse:—Los mártires fueron juzgados. Y el cristiano que lo recuerda sabe que la espada de la justicia rivaliza á veces con el puñal del asesino. El sabe descubrir en ocasiones al inocente en aquel que sube al cadalso, y al réprobo de Dios en el que le condenó.

—Pues bien, que Dios los salve si son justos, respondió Luchino. Por mi parte, para que no se crea que me han movido pasiones personales, no he podido mas que someterlos á jueces independientes, que juzgarán con arreglo á la ley según su conciencia.

—Grande es aquel, repuso Buonvicino animándose, grande es aquel que no oculta la iniquidad hipócritamente bajo el manto de la justicia. ¿Serán los jueces nombrados incorruptibles? ¿Tendrán la independencia, necesaria siempre, y mas que nunca en casos semejantes á este que me ha traído á vuestra presencia? ¿Tendrán valor suficiente para rechazar toda pérdida suggestion, todo cálculo egoísta, todo movimiento de cólera ó venganza, en una palabra, se atreverán á sentenciar en sentido contrario de lo que se les indique como el deseo del señor á quien sirven?

Luchino se alegró mucho de encontrar de aquel modo un pretexto para manifestar sorpresa al oír al buen fraile aquellas palabras que encerraban alusiones tan directas, para irritarse con él y sustraerse á los argumentos de Buonvicino, tanto mas insostenibles cuanto que eran espuestos por el padre con la mayor calma, templanza, humildad y sumisión.

—¿Cómo! gritó él, contrastando su tono altanero y sus descompasadas voces y gestos con la moderación de su interlocutor, que hablaba sin exaltarse: ¿cómo! ¿osaríais poner en duda ni un solo momento la rectitud é integridad de mis juicios? ¿Teneis alguna razón que os induzca á sospechar de su justificación y de su imparcialidad? Padre mio, mientras que



La emperatriz viuda Alejandra Feodorowna de Rusia en Wildbad.

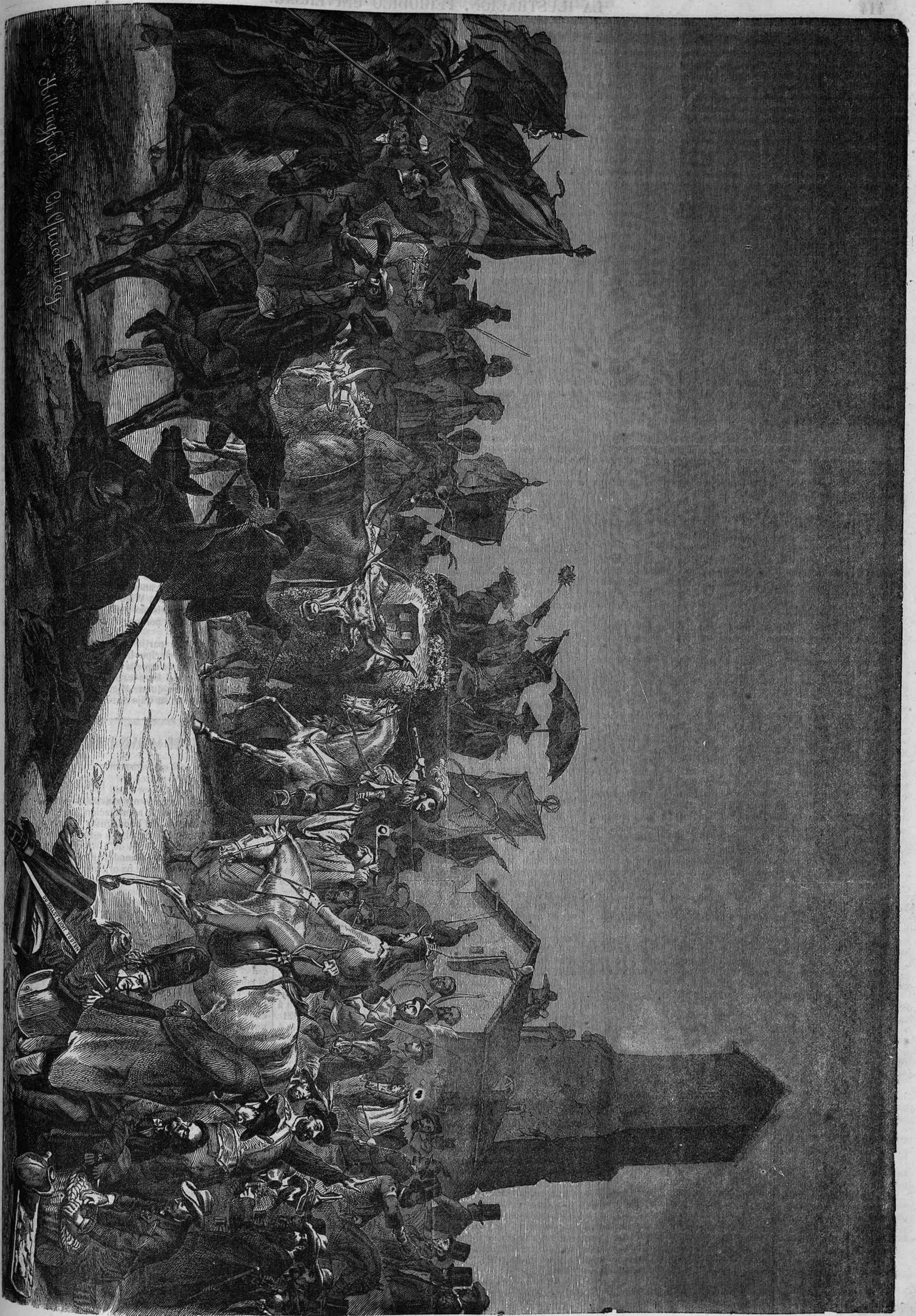
—Bendito seas. Pero no basta que el oído esté abierto á la verdad, si el corazón rechaza sus preceptos. ¡O príncipe! por la ciudad corren rumores estranos de venganzas...

—¡Venganzas! ¡venganzas! respondió Luchino levantando la voz.

—¡Venganzas! repitió el fraile.

—¡Venganzas! ese es el nombre que la malignidad da á los castigos. Es decir, que si un traider se subleva contra mí en mis Estados, si intenta arrebatarme lo que poseo en virtud de mis derechos, y si castigándolo me protejo á mí mismo defendiendo al pso á la sociedad de quien soy tutor, ¿se llorará ese acto una venganza? ¿No me ha dado Dios á espada para herir?

—Y Dios, replicó el fraile con voz humilde que contrastaba con la irritación y el trasporte de la del príncipe, y Dios os concede las luces necesarias para servirlos de el a como es de-



Hillier & Co. London

solo se ha tratado de mí, mientras os habeis limitado á recordar y recordarme mis deberes, con razon ó sin ella, justa ó injustamente, os he estado escuchando con toda la deferencia, con todo el respeto de un fiel y sincero cristiano, que desea la salvacion de su alma á todo precio. Ahora no es posible, no es lícito mi silencio; no puedo callar por mas tiempo, supuesto que atacais á mis mas estimables súbditos. Silencio, pues, silencio, ya basta. Por el interés que os tomáis por mi alma, por el interés que os tomáis por mi reputacion, os doy las gracias mas cordiales; yo os recompensaré por ello de un modo mas significativo y provechoso que con meras palabras por halagüeñas que pudieran parecer saliendo de mi boca, porque no olvidó que soy un príncipe, y estoy acostumbrado á observar cómo crecen los hombres con nuestra sonrisa: os agradezco vuestro empeño; pero ahí termina vuestro objeto, de ahí no podeis pasar, vuestro papel está cumplido. Las personas á quienes protegeis comparecerán en presencia de sus jueces, allí se descortará el velo que encubre su maldad... y... y morirán.

Habló con voz tan entera y resuelta, que no habia ni de dejar lugar á la réplica. Esta última palabra, morirán, que acababa de escaparse de sus labios, resonó con eco terrible bajo las bóvedas del salon, é hirió como un rayo al buen fraile, que por toda respuesta bajó la cabeza y cayó. Al levantarse vió á Luchino que salia del recinto con pasos precipitados, y lo dejaba solo, entregado á sus tristes reflexiones. De esta suerte, las pocas veces que los acentos de la verdad pueden llegar hasta el oído de los tiranos, abierto y acostumbrado á las torpes lisonjas, á las miserables adulaciones que pretenden hacer de un hombre vulgar un héroe, de un criminal un justo, de un déspota un semidios, que apenas encuentra límites á su voluntad, su funesta costumbre de ver convertido en ley su propio capricho, desechó las reclamaciones que llegaban quizá hasta su conciencia, y puso, en el puesto que debian ocupar el derecho y la equidad, la violencia arbitraria y la injusticia.

Luchino volvió á soñar en la conquista de toda la Italia con el astrólogo Andalón de Nero.

El *umiliato* bajó como ciego las escaleras del palacio, cruzó toda la ciudad, lleno de compasion hacia los pueblos á quien Dios envia el peor de los azotes encerrados en los tesoros de su cólera, un mal soberano, y llegó al convento de Brera meditando en las miserias del justo que gritan haciendo conocer que su patria no está en este mundo.

XXI.

SENTENCIA.

En el entretanto se estaban haciendo los preparativos necesarios para celebrar el juicio. El proceso intentado secretamente ante el tribunal de justicia, una vez terminado, su fallo debia de ser como fué antes, sometido á la asamblea general que representaba ó se suponía que representaba á todo el pueblo milanés.

La campana del *Broletto nuovo* que invitaba á los jefes de familia á reunirse para oír la lectura del proceso y dar su parecer, resonó lúgubramente en el contristado corazón de Buonvicino como un terrible preludio de muerte, como el estertor de una agonía.

El buen padre abandonó su celda, y acudió á la iglesia á hacer oracion. Con pasos mesurados, que revelaban la honda meditacion en que iba sumergido, se dirigió hacia el mismo sepulcro, cerca del que se habia arrodillado en aquel memorable Viernes Santo en que Dios habia hablado á su corazón, y en que inspirándole un piadoso arrepentimiento lo habia llamado á una vida nueva. ¡Cuántos acontecimientos habian tenido lugar desde aquel día! Margarita era todavía el objeto principal de su pensamiento, pero ¡ay! ¡en qué horrible situacion se encontraba en aquellos instantes!

En tanto que rogaba por los oprimidos y por los opresores juntamente, absorto horas hacia en sus meditaciones y oracion sintió que le tocaban ligeramente el hombro. Levantó la cabeza y vió á un paje, elegantemente vestido, que se habia parado en actitud respetuosa junto á él. Una vivora enorme, bordada en su justillo, reveló claramente á Buonvicino que aquel paje pertenecía á la casa de los Visconti. Con el corazón palpitante de temor y de esperanza se dirigió hacia él, y con una mirada que expresaba toda la ansiedad de su alma, le dijo:

—¿Me buscáis?

—Sí, respondió el paje.

—¿Cuáles son las órdenes del señor vicario? dijo el fraile.

El paje inclinándose:

—El señor vicario presenta sus respetos á vuestra reverencia. Ha enviado sumas considerables á vuestro convento para que se celebren misas, y se recomienda particularmente á vuestras oraciones. Además, me manda decir á vuestra reverencia que los que han sido juzgados esta mañana...

—¿Han sido juzgados? interrumpió Buonvicino palideciendo.

—Sí, padre.

—¿Y la sentencia?

—Han sido condenados á muerte, respondió el paje con indiferencia.

—¿Todos?

—Todos...

—El buen padre hizo una exclamacion.

—Y el príncipe, como muestra de su particular afecto, concede á vuestra reverencia el favor de asistirlos en su última hora.

¿Era esto piedad verdadera? ¿era una injuria refinada de Luchino? El monje no pensó en adivinarlo, pero en un instante comprendió lo terrible que iba á ser para él el cumplimiento del nuevo deber que necesitaba llenar. Levantó los ojos al cielo y exclamó:

—¡Cumplase el sacrificio!

Y volviéndose hacia el enviado de Luchino:

—Dad las gracias al señor vicario por lo que recibo de él como una gracia del cielo, como la última y la mas terrible prueba...

Al día siguiente, cuando dieron las doce, Margarita oyó abrir la puerta de su calabozo. Pero esta vez no la abría un brutal carcelero: Margarita no vió como de costumbre una mirada insolente, injuriosa, casi amenazadora, ó, todo lo mas, indiferente. No, ella vió... ¡oh! ella vió á un amigo, reconoció á Buonvicino.

—¡Padre mio!

—¡Hija mia!

—¡Padre mio! ¡qué consuelo es este para mí!

—Buonvicino suspiró.

—No me hubiera atrevido á pedirselo al Señor. El cielo no me ha olvidado, y en medio de este purgatorio me envia uno de sus ángeles para alentarme.

—Dios, hija mia, no olvida nada sobre la tierra, ni aun al imperceptible gusanillo que pisamos con nuestra planta; ¿cómo habia de olvidar á las criaturas que ha hecho á su imagen y semejanza?

—¡Padre mio!

—¡Hija mia!

¿Quién podria referir lo que se dijeron en semejante circunstancia aquellos dos corazones animados por el amor mas puro, y vivificados por la piedad mas fervorosa y ardiente? Cuando Margarita brumada bajo el terrible peso de sus recuerdos ocultaba la cabeza entre sus manos y callaba. Buonvicino la contemplaba y respetaba su silencio. Pero si por el contrario necesitaba ella exhalar en vivos acentos un dolor tanto tiempo comprimido, él la escuchaba y le abria su pecho para que depositara en él sus penas.

Hablaban de todo lo que habian amado, de todo lo que amaban todavía, y que el cadalso iba pronto á arrebatárselos. Las recompensas que un Dios consolador les prometia para la otra vida, apareciéndoles lejos de este mundo, endulzaban sus terribles tormentos. Pero cuando el fraile se vió obligado á dejar á Margarita sola, el terrible espectáculo de la muerte le horrorizó; abatida por el dolor cayó en el suelo, y vertió lágrimas amargas por la vida que iba á perder en flor.

Muchos fueron los días consecutivos en que Buonvicino fué á la celda de Margarita á prodigarle esos consuelos tan preciosos que son el tesoro de los corazones generosos. Un día después de haber saludado á su penitente con voz apagada y muy diferente de la voz de un hombre que anuncia un favor:

—Señora, le dijo, quieren que os haga saber que la costumbre os concede el derecho de pedir el favor que mas os agrade.

La mirada lánguida de Margarita brilló con alegre esperanza; su pálida fisonomia se animó con un color gracioso, semejante al que sueña el montañés desterrado, cuando piensa en un oasis de primavera sobre las cimas nevadas de la patria, y sin vacilar exclamó:

—¿Qué me dejen ver á mi marido!

El fraile habia previsto el deseo, y reprimiendo con esfuerzo sus lágrimas, respondió:

—Solo el Todopoderoso puede satisfacer ese voto.

—¡Ha muerto!

El fraile calló.

—¿Ha muerto? preguntó otra vez retrocediendo aterrada.

El silencio del fraile, sus suspiros, su cabeza baja le confirmaron la terrible nueva.

—¿Y mi hijo? repuso ella con una angustia que iba creciendo por grados.

—Os aguarda en el paraiso.

Como herida por un rayo, se quedó sin movimiento. No lloró ni habló. Tales dolores no encuentran lágrimas, ni sollozos, ni palabras. Luego, cuando volvió en sí, exclamó:

—¿Quiere decir que se han roto todos los lazos que me ligaban á la tierra?

El fraile levantó los ojos al cielo con expresion indefinible de dolor.

Ella añadió:

—Preparémonos á seguir á todos aquellos á quienes amaba.

(Se continuará.)

El monumento del conde Cesare Balbo en Turin.

El monumento erigido en Turin en memoria del conde Cesare Balbo, y descubierto en 8 de julio del presente año, ha sido ejecutado por el célebre estatuero Vela en marmol de Carrara, cuya blanura resalta aun mas en medio de los frondosos árboles que le circundan. El distinguido escritor se halla en actitud sentada, el libro en que leyó le ha colocado sobre la rodilla izquierda y la mano descansa sobre el mismo. Se conoce que ha leído el libro para meditar sobre lo que acaba de leer. La mano derecha asida del apoyo del sillón, tiene cogidos á la vez los anteojos. La cabeza, cuyas facciones apacibles son de un parecido extraordinario con el difunto, se inclina meditabunda un poco hacia adelante. La sencilla inscripcion del pedestal dice: *A la memoria de Cesare Balbo, nacido en Turin el 29 de noviembre de 1789, muerto en Turin el 3 de junio de 1853, sus conciudadanos.*

Ya en 1807 desempeñó cargos de importancia, hallándose al servicio del primer imperio francés. Después de la restauracion envió el Gobierno sardo como secretario de legacion á Londres, empleo que dimitió al estallar la revolucion de 1821. Desde aquella época vivió 22 años consagrado asiduamente á los estudios históricos en su pueblo nativo, cuyo fruto inmediato fué una *Historia de Italia hasta el tiempo de Carlos el Grande* y un *Cuadro de la existencia constitucional de las ciudades lombardas*. En tiempos posteriores escribió en 1843 sobre las *Esperanzas de la Italia*, en cuya obra escribió el fuego de la independencia. La propia tendencia tenia el *Resumen de una historia de Italia hasta el año de 1814*, así como los artículos que escribió para el periódico titulado *Il Risorgimento*. Hízose hombre muy popular, y como tal fue colocado el día 8 de marzo de 1848 á la cabeza del gabinete sardo; cedió empero aquel puesto ya al cabo de cuatro meses y medio, victima de las intrigas del partido de Gioberti. Contrajo relaciones muy amistosas con el ministerio de Agoglio, defendiéndole con calor en *Il Risorgimento*. Su acendrado amor á la patria, su rigida moralidad, su gran tesoro de conocimientos y su noble estilo como escritor granjearonle el favor del público, sobre todo del partido moderado.

Cuando Cesare Balbo falleció el día 3 de junio de 1853 en Turin, su entierro fué celebrado con extraordinaria pompa, y poco después se tomó la resolucion de eternizar su memoria con un monumento.

LA ESTANCIA DE LA EMPERATRIZ VIUDA DE RUSIA

EN LOS BAÑOS DE WILDBAD.

El día 21 de junio fué para los habitantes de Wildbad y los bañistas un día de verdadero júbilo. Engalanóse la pequeña villa para el digno recibimiento de la augusta huesped con cuanto la naturaleza y el arte tiene disponible al efecto. Los arcos triunfales, coronas y guirnalda de flores, en fin, con dos principales hoteles, á saber, el *Klumpffel* y el *Hoel Benne*, se distinguieron sobre todo por sus magníficas adornadas con la del reino de Wurtemberg. El *Hotel Bellevue*, residencia de la emperatriz, situado sobre una altura cerada de la villa, pertenece al conde de Dillen. Es imposible dar una idea del número de flores que se habian traído en macetas y colocado alrededor del hotel, ó plantado en el jardín que le rodea para que la enferma czarina aspirase un ambiente aromático.

El deseo de conocer las personas mas encumbradas de nuestra tierra, es inseparable de la naturaleza humana, deseo que muy particularmente se puso de manifiesto durante la permanencia de la emperatriz en Wildbad; pues siempre que en su cochecito rodado se trasladaba al establecimiento de los baños, acudían, tanto los vecinos del pueblo, como gente forastera á las calles por las que venia trayendo, pero sobre todo fué la muchedumbre muy grande el día que verificó su entrada en Wildbad, festejada como ya hemos indicado mas arriba. Esta afectuosa demostracion y demas deferencias de parte del vecindario enterneció vivamente á la augusta enferma, y no contribuyó poco á mitigar su melancolia, consecuencia inmediata de su quebrantada salud.

Además de la emperatriz hallábase en Wildbad de temporada un gran número de forasteros muy distinguidos y notables, lo que contribuyó aun mas á realzar el brillo y la animacion de aquella pequeña villa. Entre estos concurrentes citaremos preferentemente al anciano duque de Sajonia Altenburgo, al conde de Orloff, el héroe de la paz de Sajonia, al príncipe Miguel de Woronzoff, gobernador general que fué de las posesiones rusas en el Cáucaso, y muchos otros príncipes rusos y alemanes, diplomáticos, generales y personajes de distincion y nombradía. En una palabra, reunia en su seno el pequeño Wildbad, que apenas contará unos 2,000 habitantes, tantas notabilidades políticas como jamás se habian aun reunido allí. ¿Quién tenia hasta ahora noticia de Wildbad como uno de los baños termales cuyos efectos saludables pueden rivalizar con los mas célebres en Europa? Cuando mucho, acudia á ellos el mundo *fashionable* de las principales poblaciones de la Selva Negra y distritos comarcanos. Con la estancia de la emperatriz háse inaugurado para Wildbad una nueva época, siendo de esperar que el amenísimo valle del Enz será, de hoy mas, todos los años visitado por personas de distincion como en la presente estacion.

El día 31 de julio partió la emperatriz viuda de Wildbad. Acompañáronla el príncipe heredero de Wurtemberg con su augusta esposa, hija de aquella declarada señora, hasta Bruchsal, estacion fronteriza del ferro-carril de dicho reino, en donde se encontraba ya el gran duque Miguel para acompañar á la emperatriz su madre en su viaje de regreso para el Norte.

REVISTA DE SALONES Y MODAS DE PARIS.

Paris 22 de setiembre.

¡Pobre Paris! Si medroso y asustadizo fueres, podrás creer habia llegado la hora de tu anonadacion, de tu decrecimiento, como centro universal del buen gusto y de la moda. En otra revista anterior hemos indicado los esfuerzos de emancipacion, puestos en juego en los baños de Alemania para salvar el imperio de aquella reina: de las modas; y hé aqui que hoy podemos ya anunciar que al efecto se ha organizado en Berlin un *Gran Central* de modas alemanas, competidoras de las prusienas, empresa que ha echado á volar su correspondiente manifesto, en el cual hasta se dice que tambien en el otro hemisferio son ya muy notorias las propias aspiraciones de sacudimientos de aquellas calenas, recomendando los órganos respectivos de la inmediata adopcion, por ambos sexos, del traje de ala del tiempo de Washington, el padre de la insigne república trasatlántica. ¡Hijos é hijas del Sena, no os asustéis, no, ante esas amenazas, esas alharacas, que resuenan alende el Rin! pues sabed que el talento inventivo nunca os le arrancarán, que aun ahora esos émulos, con infulas de rivas, no pueden prescindir de enviar sus dibujantes y coloristas á Paris para ponerse en acuerdo á fin de apoderarse con debida anticipacion de vuestros novedades en el campo del buen gusto y de las modas, estendiendo aquellos industriales y agentes sus cercas hasta Lyon, Sedan, etc., para modificando después allá en sus casas dibujo y colores, poder decir que tienen tanto ó mas gusto que los franceses mismos. No habia necesidad de hacer esta advertencia para desvanecer los temores de la presunta rivalidad; pues sabéis por último que tratándose del equipo de las personas mas encumbradas, no solo en Alemania sino en casi toda Europa, que van á casarse en ocasiones de grandes solemnidades, se acude y acudirá preferentemente á vuestro distinguido é incomparable buen gusto. El trono de la moda que radica en Francia y su predominio general es á nuestro juicio indestructible.

Lo que empieza á escasear extraordinariamente en Paris son las habitaciones de alquileres cómodos cuya falta inconveniente se procura remediar de muchas maneras, como por ejemplo abandonando el casco de las ciudades, lo que verifican muchas familias de la clase media acomodada, estableciéndose en las cercanías de la capital. Contribuye á encarecer los alquileres muy especialmente la circunstancia de que en el día ocurren muchos casos de improvisacion de las fortunas que á la Bolsa, y los individuos favorecidos así por la fortuna quieren en seguida instalarse en buenas casas á todo precio. Refiérese de un tal hijo de la dicha una anecdota muy interesante. Llegó á su noticia que cierto sugeto muy distinguido se

Yo habia pedido un lenguado frito, pero cuando me lo trajeron hallé medio de tirarlo por bocados debajo de la mesa. Cuando acabé de comer, llamé al criado y le pedí la cuenta. —Pagará Vd. al criado principal, caballero, si Vd. gusta, dijo él. Vino este. Aunque hubiera sido un centauro ó una esfinge no lo hubiera mirado con mayor horror, porque disfrazado de criado, y con una servilleta al brazo, ví á Carol el del gabán gris. —Muller, dijo friamente inclinándose sobre la mesa, el lenguado tenia veneno. Decidme donde está el niño, y aquí teneis un contraveneno y cuatrocientos mil francos. La respuesta fué coger la botella y descargarla en la cara de aquel bribon con toda mi fuerza. Cayó á tierra en medio de las imprecaciones de los hombres y los gritos de las mujeres: —



Capota de encaje negro con adornos de gasa verde.

¡la guardia! ¡la guardia! Yo salí y me entré por una de las callejuelas que abundan cerca del Palacio Real. Si el hombre murió ó no, si yo fui perseguido, es cosa que nunca supe. Entré en mi casa sin inquietud, preparé mi equipaje, y partí al día siguiente con la diligencia de Bolonia. Llegué á Londres sin contratempo, pero no fuí á ver á Hildeburger por la sencilla razon de no saber quién era ni donde se hallaba. La misma noche de mi llegada á Londres me puse en camino para Liverpool con ánimo de embarcarme para América. Temia permanecer en Inglaterra, no solo por temor á mis perseguidores, sino porque me perseguia el espectro del verdadero Muller.

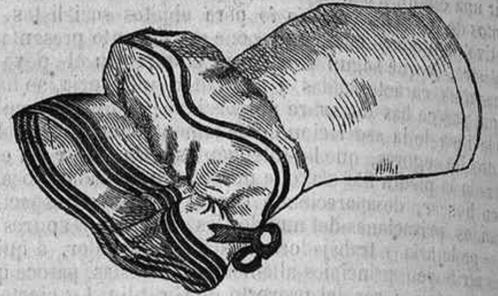
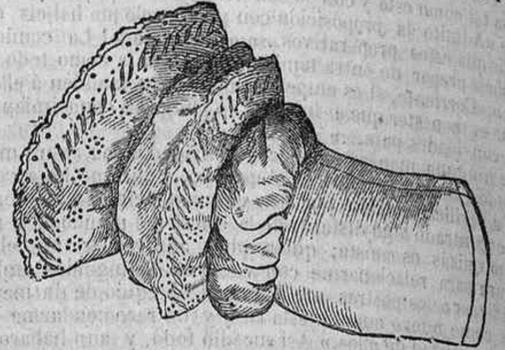
Ajusté mi pasaje en un vapor que debia partir para Nueva-York dentro de ocho dias. Debía darse al mar un lunes, y el viernes anterior me paseaba por la Bolsa congratulandome la idea de que muy pronto iba á separarme el Atlántico de mis enenigos. De repente oigo pronunciar en voz alta detrás de mí el nombre de Muller. Me vuelvo y me encuentro con la mirada de un jóven alto, delgado, con naciientes bigotes, vestido á la moda, teniendo en la boca el extremo de una varita de ébano. —Caballero Muller, dijo saludándome con desembarazo. —Mi nombre no es Muller, respondí atrevidamente. —Aun no hemos ido á ver á Hildeburger, añadió él levantando ligeramente las cejas.

—Yo sentí un frio glacial en mis venas y respondí balbuceando: ¡N... w... no! —Macho nos ha costado tener noticias de Vd., continuó con sangre fria. La dama se obstinaba. En vano se usaba el torniquete y el agua: al fin una prudente dosis de cuerda y polea ha vencido la resistencia. Yo temblé mas todavía. —¿Irá Vd. á ver á Hildeburger ahora? repuso con aspereza. Aquí cerca está. —No ahora, tartamudeé. Otro dia iré, ahora no. —¿Despues de mañana? —Sí, respondí apresuradamente, despues de mañana iré. —Enhorabuena. Allí estará á las cuatro de la tarde. ¡Bueno! No lo olvide Vd. Hasta la vista, caballero Muller, hasta la vista.

Apenas pronunció estas palabras, se perdió entre la multitud de negociantes. Al verle señalar el dia de la cita, no dudé que conocia el de mi proyecto de partida. A pesar de haber pagado mi pasaje para Nueva-York, resolví cambiar de direccion á fin de huir de mis perseguidores. Entré en otra oficina, y averigüé que un buen vapor saldría á las diez de la noche para Glasgow. A Glasgow pues. A las diez menos cuarto estaba en el dock con mi equipaje. Llovía con fuerza, y habia una niebla espesísima. —Por aquí para Glasgow, por aquí, gritaba un hombre con camisa de Guernesey, por aquí; ¡voy á llevar el equipaje de Vd.! Cogió mi baul, y me hizo bajar y cruzar dos ó tres vapores, hasta que llegamos á la escalera exterior de un cuarto, donde habia un hombre de patillas negras con un farol en la mano. —¿Es este el vapor de Glasgow? —El mismo, me respondió el hombre del farol. Despáchese Vd. porque van á tocar la campanada de partida ahora mismo. —No olvide Vd. á Jack, dijo el hombre de Guernesey que habia llevado mi baul. Le di unos peniques y entré á bordo. Sonó una campana que produjo mucha confusion; las cuerdas jugaban, los equipajes iban y venian. El buque me pareció sucio y repleto de mercancías; para evitar el desorden me fuí hácia el timon. A poco rato bajábamos por Mersey. —¿Cuánto tiempo cree Vd. que tardaremos á ir á Glasgow? pregunté al timonero. Abrió los ojos como si no entendiera la pregunta, y murmuró unas cuantas palabras ininteligibles. Yo volví á preguntar. —No hab'a inglés, dijo una voz junto á mí, y nadie lo habla á bordo, excepto Vd., señor Muller, y yo. Me volví, y con horror ví al jóven del baston de ébano. —¡Otro rapto! exclamé. Quiero una lancha. ¿Dónde esta el capitán? —Aquí está, dijo el jóven señalando á un hombre barbudo. El capitán Miloschvitch del piróscafo imperial ruso, con destino á San Petersburgo: como él no habla inglés, yo serviré á Vd de intérprete. Aunque temí por su presencia que mi situacion era desesperada, le rogué que explicara al capitán mi error, y que deseaba volver á tierra. —El capitán, dijo el jóven que habia traducido pregunta y respuesta, ruega á Vd que crea que no hay error, que Vd. va no va á Glasgow, sino á San Peter-burgo; que no puede volver á Vd. á tierra, y que tiene órden de llevarlo á Vd. á Cronstad. Además debo decir á Vd que si con gestos ó palabras incomoda Vd. á alguno, lo pondrá á fondo de cala, con cadenas. El capitán hizo signos como si comprendiera el sentido de lo que él no podia formular, y se tocó los puños y los tosillos en prueba de asentimiento.

Si no hubiera sido un loco, me hubiera conformado con mi suerte, pero estaba tan desesperado, que me abalancé al jóven con la confianza de matarlo, ó de que él me matara. Solo logré ser encadenado y encerrado á fondo de cala. Allí permaneci muchos dias apestado por el olor de la brea, mareado, y sin

Si no hubiera sido un loco, me hubiera conformado con mi suerte, pero estaba tan desesperado, que me abalancé al jóven con la confianza de matarlo, ó de que él me matara. Solo logré ser encadenado y encerrado á fondo de cala. Allí permaneci muchos dias apestado por el olor de la brea, mareado, y sin



Manga de muselina con flores bordadas. Manga de tul liso adornada con cinta estrecha de terciopelo.

mas alimento que la galleta y agua corrompida. Por fin llegamos á Cronstad.

Todo lo que sé de Rusia es que hay en alguna parte un rio que lame el muro de una fortaleza, en esta fortaleza una celda y en esta celda un knout. Siete años pasé allí bajo el imperio de las correas del knout, oyendo incesantemente esta pregunta:—¿dónde está el niño?

Cómo me sustraje á tormentos aun mas atroces, es inútil que lo diga. Yo he barrido las calles de Palermo, como condenado vestido de amarillo. Yo he defallecido en las cárceles de la inquisicion de Roma. Yo he sido encerrado en una casa de locos en Constantinopla, apedreado y cubierto de barro que el pueblo me arrojaba á través de los barrotes de mi prision. Yo he recibido la marca de fuego en Tolon y Rochefort, y en todas partes me han ofrecido la libertad y oro si respondia á esta pregunta:—¿Dónde está el niño? Por fin, acusado de un crimen que no habia cometido, he sido condenado á muerte. Sobre el cadalso me ha sido preguntado:—¿Dónde está el niño? Como no podia responder, yo he sido...

En este momento, mi criada Margery, que no sabrá jamás ahorrarme visitas imoportunas, llamó á la puerta y me dijo que me buscaban para una consulta. Bajé y hallé á mistress Walkingshaw, mujer de John Walkingshaw, que me dijo que su marido estaba con uno de sus ataques. John Walkingshaw, el miembro de la órden antigua de los Hermanos silvanos, y como yo soy el médico de la órden, tiene derecho á que yo le visite mediante cuatro chelines anuales. Cada vez que carga la mano de cidra le da un ataque y me envía á llamar. Disgustóme tanto mas esta salida á las dos de la mañana, cuanto que mi desgraciado desconocido habia sido interrumpido en su narracion precisamente cuando iba á explicar al curioso problema quirúrgico de su resurreccion. Cuando regresé, habia partido, y despues no lo he vuelto á ver. ¿Estaba loco, y se habia ahorcado él mismo? ¿estaba cuerdo y habia sido ahorcado en nombre de la ley? ¿habia sido ó no habia sido ahorcado? Esto es lo que no he podido resolver todavía.



Modas de París para el mes de octubre.

DIRECTOR Y PROPIETARIO, DON ANGEL FERNANDEZ DE LOS RIOS.

Oficinas y Establecimiento Tipográfico de LAS NOVEDADES y de LA ILUSTRACION, calle del Barco, núm. 2.

Ma
Pro
Lir
Nú
Su
líca
actu
cuel
que
—
mina
pelo.
el nu
—
como
—
gozar
—
dor á
—
ha cel
—
comp
—
al rey
—
jis pro
—
precio
—
tiemb
laint
—
Paris,
Brun
—
de Co
socorr
—
fines
en vir
suntin
mient
tlones
—
tropas
capade
traco
tan d
latz,
de co
—
italiar
tallad
movi
gunos
los E
—
sella,
habian
175,0
pesar
cerear
—
pital
coses;
su sa
quebr
—
Provi
de sei
se que
dos lo
cuavo
—
crais
dual